

GEFFEN®

СОВРЕМЕННЫЙ МОНТАЖ
ИНЖЕНЕРНЫХ СИСТЕМ

ПАСПОРТ. РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

БОЙЛЕР КОСВЕННОГО НАГРЕВА

из углеродистой стали
с эмалированным покрытием



GLB 150, эмаль
GLB 200, эмаль
GLB 300, эмаль

сентябрь 2026

1. Описание

Бойлеры косвенного нагрева «Geffen серии GLB, эмаль» предназначены исключительно для приготовления и хранения санитарной воды в системах горячего водоснабжения и рассчитаны на работу в диапазоне температур воды в бойлере косвенного нагрева от +2 до +80 °С.

Нагрев воды в бойлере косвенного нагрева происходит посредством передачи тепла через теплообменник, расположенный внутри бойлера косвенного нагрева.

2. Комплект поставки. Хранение и транспортировка.

Бойлер косвенного нагрева поставляется полностью в собранном виде со смонтированными термометром и магниевым анодом. Бойлер косвенного нагрева поставляется транспортной в упаковке. После вскрытия упаковки проверьте целостность содержимого и комплектность поставки.

Комплектность поставки:

- бак с несъемной жёсткой полиуретановой теплоизоляцией толщиной 40 мм,
- верхняя пластиковая декоративная крышка с утеплителем,
- термометр,
- магниевый анод,
- паспорт на изделие с гарантийным талоном.

Предусмотрена возможность установки электрического нагревательного элемента — ТЭНа.

!!! ТЭН не входит в комплект поставки и заказывается дополнительно. Подключение ТЭНа к электрической сети должно осуществляться квалифицированным специалистом через устройство защитного отключения (УЗО) с номиналом 30 мА.

Транспортировка бойлеров косвенного нагрева должна производиться только в вертикальном положении без падений и вибраций, чтобы не повредить внутренний теплообменник. Повреждения внутреннего теплообменника бойлера косвенного нагрева могут вызвать деформацию, либо полную разгерметизацию трубы теплообменника, что приведет к невозможности использования бойлера косвенного нагрева по назначению.

3. Технические характеристики

Бойлер косвенного нагрева предназначен для установки в отапливаемых внутренних помещениях с температурой воздуха от +10°C до +45°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Бойлер косвенного нагрева представляет собой бак, корпус и теплообменник которого выполнены из углеродистой стали с эмалированным покрытием. Теплоизоляция корпуса бака обеспечивает минимальные потери тепла. С наружной стороны бак оснащён пластиковой обшивкой. На внешней части бойлера косвенного нагрева расположен термометр, по которому можно определить температура воды внутри бака.

Нижняя опора бака выполнена по принципу кольцевой опоры, позволяющей равномерно распределять вес бака на поверхность пола и обеспечить устойчивость. Выравнивать положение на полу можно с помощью входящих в комплект поставки регулируемых ножек.

Подводящие и отводящие штуцеры бойлера выполнены из толстостенной трубы.

Для антикоррозийной защиты в бойлере установлен магниевый анод. В качестве опции возможно приобрести и установить титановый анод с блоком питания.

!!! В случае установки титанового анода, магниевый анод должен быть демонтирован.

Основные технические характеристики

Наименование характеристики	Ед. изм.	150	200	300
Параметры бака				
Объем бака с теплообменником	л	157	211	280
Высота	мм	980	1 250	1 600
Диаметр бака с изоляцией	мм	585	585	585
Вес	кг	55	65	84
Диаметр подключения отопления ХВС и рециркуляции	—	НР 1"	НР 1"	НР 1"
Диаметр подключения ГВС	—	НР 3/4"	НР 3/4"	НР 1"
Диаметр патрубка для установки ТЭНа	—	ВР 1 1/2"	ВР 1 1/2"	ВР 1 1/2"
Мощность и производительность				
Рекомендуемая мощность ТЭНа	кВт	3-6	3-6	3-6
Время нагрева бака с 8 до 50 °С от ТЭНа мощностью 3/6 кВт	мин.	146/73	195/98	293/146
Время нагрева бака с 8 до 50 °С от котла мощностью				
24 кВт	мин.	20	26	39
30 кВт	мин.	16	21	31
40 кВт	мин.		16	24
50 кВт	мин.			19
Производительность при Т _{гвс} =50°С, на выходе из бойлера 45°С *	л/час	603	769	1117
Теплообменник (ТО)				
Площадь ТО	м²	0,8	1	1,5
Мощность ТО (Т подачи=90°С/Т обратки=70°С)	кВт	28	35	52,5
Гидравлическое сопротивление ТО при номинальном расходе				
При расходе 1,2 м³/ч	м	0,21		
При расходе 1,5 м³/ч	м		0,50	
При расходе 2,3 м³/ч	м			0,80
Давление и температура				
Объем теплообменника	литры	4,2	5,3	7,9
Максимальная температура в теплообменнике	°С	95	95	95
Максимальная температура в баке	°С	80	80	80
Максимальное давление в теплообменнике	Бар	6	6	6
Максимальное давление в баке	Бар	6	6	6
Размер магниевго анода	мм	500*33	500*33 + 450*22	500*33 — 2 шт

* — при условии работы рециркуляции

Качество санитарной горячей воды в баке должно соответствовать следующим нормам:

Наименование показателя	Ед. изм.	Значение	Комментарий
Электропроводность	мСм/см	<100	-
		100-450	+
		>450	-
pH		<6	0
		6-8+	+
		>8	-
Хлориды	(мг/л)	>50	-
Сернистые соединения	(мг/л)	<50+	+
		50-200 0	0
		>200	-
Азотные соединения	(мг/л)	≤100	+
		>100	-
Углекислый газ	(мг/л)	<5 +	+
		5-20 0	0
		>20	-
Кислород	(мг/л)	<1 +	+
		1-8 0	0
		>8	-
Амний	(мг/л)	<2 +	+
		2-20 0	0
		>20	-
Железо и марганец	(мг/л)	>0.2	-
Хлор	(мг/л)	<0.5	+
		≥0.5	-

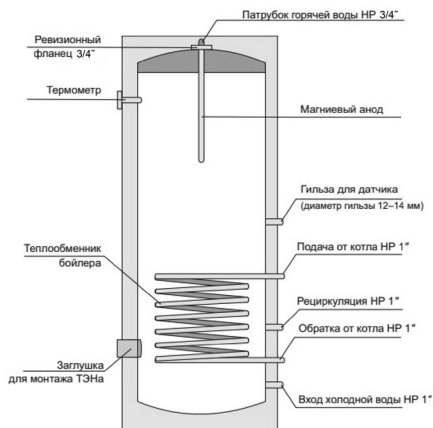
* — при 20 °C

+ — использование бойлера разрешено

0 — возможен выход из строя бойлера, если концентрация/значение показателя нескольких веществ достигнет величины, отмеченной «0»

- использование бойлера запрещено

Рисунок 1. Схема расположения основных элементов бойлера косвенного нагрева



4. Размещение, монтаж, эксплуатация

Перед монтажом и эксплуатацией бойлера косвенного нагрева, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с требованиями и рекомендациями приведенными ниже.

Место установки бойлера косвенного нагрева необходимо выбрать так, чтобы, в случае возникновения утечки в баке, вода могла уходить в трап канализации и тем самым беспрепятственно удаляться из помещения.

Предохраняйте бойлер косвенного нагрева от ударов, производственной вибрации, воздействия прямого солнечного света и атмосферных осадков (устанавливается только внутри помещений). Любой удар или механическое воздействие могут привести к нарушению теплоизоляционного материала, а также к нарушению целостности внутреннего покрытия бака, его герметичности и как следствие преждевременному выходу бака из строя.

Приступая к монтажу, необходимо помнить о необходимости обеспечения свободного доступа к бойлеру косвенного нагрева для его подключения, обслуживания или демонтажа.

Монтаж бойлера косвенного нагрева должен производиться квалифицированными специалистами.

!!! Бойлер косвенного нагрева необходимо подключить непосредственно к водопроводной сети с давлением не более 0,6 МПа, минимальное давление не может быть меньше, чем 0,1 МПа.

!!! Перед началом эксплуатации требуется промывка бойлера косвенного нагрева водой.

!!! Бак бойлера косвенного нагрева должен быть заземлен.

Заземление должно быть произведено на верхней части бака (выведен провод желто-зеленого цвета) или в нижней. Сопротивление заземляющей шины должно быть не более 4 Ом. Доступ к заземляющей шине обеспечивается силами заказчика.

!!! Обслуживание магниевого анода. Магниевый анод — расходный элемент. Период замены магниевого анода — не позднее 6 месяцев с начала эксплуатации бойлера. Проверка состояния магниевого анода — не реже 1 раза в 12 месяцев (в случае 30% и более износа магниевого анода — анод необходимо заменить на новый, рекомендованный производителем), дату замены, а также номер накладной или чека, подтверждающих приобретение анода, внести в лист технического обслуживания бойлера.

Магниевый анод расположен в верхнем фланце бойлера косвенного нагрева. Здесь же расположен патрубок выхода горячей воды. Для обеспечения удобства замены анода подключение горячей воды необходимо выполнить разборным.

В моделях GLB 200 и GLB 300 помимо анода в верхней части бойлера в заглушке ТЭНа установлен магниевый анод.

Возможна замена магниевого анода на титановый. Проверка на работоспособность титанового анода должна производиться не реже одного раза в год.

Проверка и замена анода должна осуществляться квалифицированным специалистом с соответствующими пометками в листе технического обслуживания.

!!! Запрещается нагрев бойлера косвенного нагрева без воды.

!!! Запрещена эксплуатация бойлера косвенного нагрева без исправного предохранительного клапана.

Рекомендуется периодически проверять состояние работоспособности клапана безопасности. Проверка осуществляется поворотом крышки клапана до момента выхода воды из сбросного патрубка предохранительного клапана. Рекомендуется под сбросным патрубком предохранительного клапана монтировать сифон для отвода возможных сбросов воды в канализацию.

!!! Запрещено блокировать сбросной патрубок предохранительного клапана.

Если из клапана все время сочится вода, то это означает, что давление в системе водопроводной сети слишком высокое или же клапан безопасности неисправен. Вода из предохранительного клапана может вытекать в следующих случаях:

- Избыточное давление в баке бойлера косвенного нагрева вызванное тепловым расширением воды. В системе отсутствует гидроаккумулятор. Требуется установка гидроаккумулятора.

- Избыточное давление в патрубке наполнения бойлера косвенного нагрева из-за повышенного давления в системе холодного водоснабжения. Требуется установка редуктора давления.

- Неисправность предохранительного клапана.

!!! Вода, вытекающая из клапана может быть горячей.

!!! Запрещена эксплуатация бойлера косвенного нагрева без гидроаккумулятора (расширительного бака).

Гидроаккумулятор используется для компенсации температурного расширения воды в бойлере косвенного нагрева при её нагреве. Расширительный бак должен быть объемом не менее 10 % от общего объема системы ГВС.

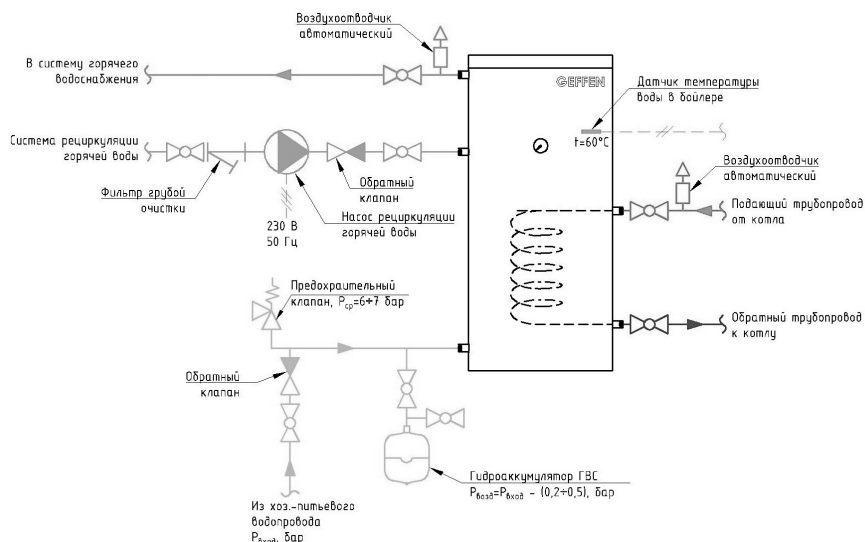


Рисунок 2. Рекомендуемая схема обвязки бойлера косвенного нагрева

!!! При монтаже и эксплуатации бойлеров косвенного нагрева необходимо соблюдать нормы и правила пожарной безопасности.

!!! Немедленно прекратить нагрев бойлера косвенного нагрева, если из смесителя выходит пар.

Обратиться в организацию обслуживающую вашу систему отопления и горячего водоснабжения.

В процессе эксплуатации возможно образование отложений внутри бака и на теплообменнике бойлера косвенного нагрева, данное не является гарантийным случаем. Отложения негативно влияют на производительность бойлера

косвенного нагрева. Рекомендуется каждые 12 месяцев проводить профилактические работы по промывке бойлера косвенного нагрева.

Все работы по техническому обслуживанию и установке должен выполнять квалифицированный специалист в соответствии с действующими правилами техники безопасности.

5. Утилизация

Утилизация изделия производится в порядке, установленном Законами РФ от 22 августа 2004 г. №122-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха», от 10 января 2003 г. № 15-ФЗ «Об отходах производства и потребления», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями, принятыми во исполнение указанных законов.

6. Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует, что изделия отвечают требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Срок службы бойлера косвенного нагрева, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении ежегодного технического обслуживания составляет 10 лет со дня продажи Покупателю.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-производителя.

Гарантийный срок на внутренний бак и теплообменник бойлера косвенного нагрева составляет 12 месяцев с даты продажи товара.

При условии регистрации изделия и проведения ежегодного технического обслуживания, Покупателю предоставляется расширенная гарантия, равная 60 месяцам с даты продажи товара.

Ежегодное техническое обслуживание не покрывается гарантийными обязательствами и проводится за счет Покупателя.

Ежегодное техническое обслуживание бойлера косвенного нагрева должно включать в себя:

- контроль герметичности гидравлических соединений,
- проверку функционирования предохранительных устройств,
- проверку состояния магниевого анода.

! В случае, если износ магниевого анода составляет более 30 %, он заменяется на новый, рекомендованный производителем.

Магниевый анод является расходным материалом. Его приобретение и замена не покрывается гарантийными обязательствами производителя и осуществляется за счет Покупателя.

! При проведении технического обслуживания запрещается использование чистящих средств, содержащий абразивы, кислоты и химические растворители.

Изготовитель оставляет за собой право без уведомления потребителя, в одностороннем порядке, вносить в конструкцию изделия и в инструкции изменения, не влияющие на заявленные ранее технические характеристики.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных условий хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания продукции;
- наличия повреждений по причине форс-мажорных обстоятельств;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- несоответствующей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

! В случае отсутствия заземления корпуса бойлера, а так же отсутствия установленных группы безопасности бойлера и гидроаккумулятора, гарантия не действительна.

7. Условия гарантийного обслуживания

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока;

Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.

! До установления производителем/сервисным центром характера случая (гарантийный или негарантийный), неисправное изделие не демонтируется из системы.

Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

В случае необоснованности претензий, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара покупатель предоставляет следующие документы:

- Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя;
 - фактический адрес покупателя и контактный телефон;

- название и адрес организации, производившей монтаж;
 - адрес установки изделия;
 - краткое описание дефекта.
- Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
- Фотографии неисправного изделия в системе;
- Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
- Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Представители сервисного центра могут запросить дополнительные документы.

8. Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности могут быть предъявлены продавцу только при покупке изделия.

9. Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был полностью заполнен и имел штамп/печать продавца. При отсутствии штампа продавца и даты продажи гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Завод изготовитель уведомляет Вас о том, что на наружной и внутренней металлической поверхности бака могут образовываться повреждения грунтового и эмалевого покрытия в связи с тем, что изделие в процессе производства проходило термообработку при температуре свыше 850 °С. Это вызывает образование окислов (оксид железа и прочее) на наружной и внутренней поверхности бака, которые в последствии могут отслаиваться и отшелушиваться от поверхности вместе с грунтовым покрытием и эмалью. Это не влияет на работоспособность бака и не уменьшает гарантийный срок и срок службы изделия.

**Расширенная гарантия бойлера
GEFFEN®**

Открыть на мобильном устройстве

Наведите камеру на QR-код,
чтобы открыть ссылку



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Заполняется при продаже	
Модель	
Серийный номер	
Наименование и адрес продавца	
Дата продажи	
Продавец:	
<i>ФИО, подпись</i>	<i>Место печати:</i>
Заполняется при монтаже	
Дата монтажа	
Наименование и адрес организации, производившей монтаж	
Монтажник <i>ФИО, подпись</i>	
<i>Телефон</i>	<i>Место печати:</i>
С правилами гарантии, установки и эксплуатации ознакомлен, претензии к комплектации и внешнему виду не имею:	<i>Подпись покупателя</i>

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться по месту приобретения товара.

Изготовлено по заказу: ООО «ГЕФФЕН»,
г. Тула, Щегловская Засака, 31

Производитель: ООО «С-ТЭНК ВОТЕР ХИТЕРС»
РБ, Минская область, Воложинский р-н, г. п. Ивенец, ул. 17-го Сентября, д. 72 В
Тел-факс 8 (01772) 6 77 11; Тел. +375296325040
Техническая поддержка: alfa-vim@mail.ru

Лист технического обслуживания бойлера

Дата	Наименование и адрес организации	Ф.И.О. специалиста	Телефон специалиста	Список выполненных работ	Подпись/ печать	Замечания/ рекомендации

GEFFEN®

04.2025